

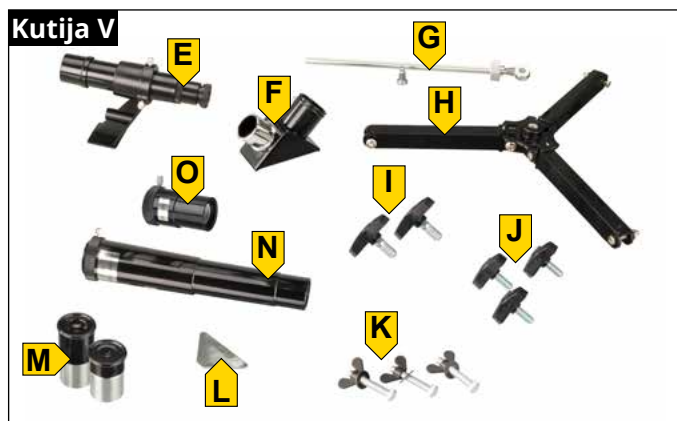
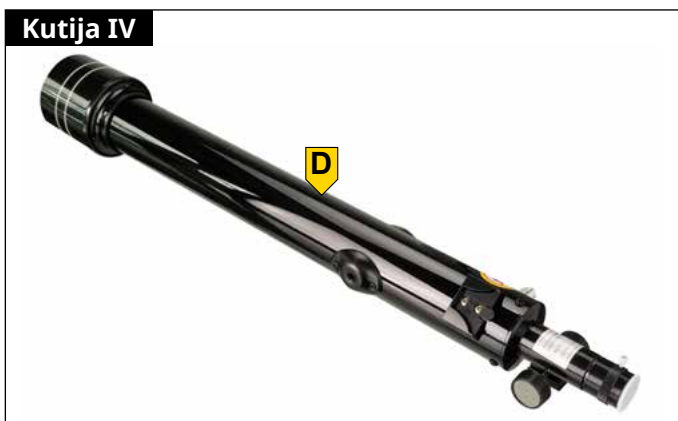
SKYLUX 60/700 AZ

Refraktorski teleskop
s azimutalnim postoljem

Br. art. 961876100000



SL. 1



SL. 2



INHALT

SVOJSTVA	5
O OVIM UPUTAMA ZA UPOTREBU	5
OPĆE SIGURNOSNE NAPOMENE	5
OPSEG ISPORUKE	6
POPIS DIJELOVA	6
A POSTAVLJANJE STATIVA I MONTAŽA POLICE ZA PRIBOR	7
B POSTAVLJANJE TELESKOPA U POSTOLJE I NJEGOVO USMJERAVANJE	7
C POSTAVLJANJE PRIBORA ZA VIZUALNO PROMATRANJE	7
D PRVA PROMATRANJA	8
E POSTAVLJANJE POSEBNOG PRIBORA	8
F POSTAVLJANJE NOSAČA ZA PAMETNI TELEFON	9
G ASTRONOMSKI SOFTVER	9
H MOGUĆI OBJEKTI ZA PROMATRANJE	9
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	10
SKLADIŠTENJE	10
UKLANJANJE POGREŠAKA	10
TEHNIČKI PODACI	11
ODLAGANJE OTPADA	11
JAMSTVO	11

IMPRESUM

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany
www.bresser.de

U slučaju jamstvenih zahtjeva ili upita za servis vodite računa o napomenama u odlomcima „Jamstvo“ i „Servis“ u ovom dokumentu. Molimo za razumijevanje što nije moguće obraditi povrate koji prethodno nisu zatraženi. Zadržano pravo na pogreške i tehničke izmjene.

© 2023. Bresser GmbH. Sva prava pridržana.

Za umnožavanje ove dokumentacije – u cijelosti ili u dijelovima – u bilo kojem obliku (npr. fotokopija, tisak itd.) kao i upotrebu ili distribuciju elektroničkim sustavima (npr. slikovne datoteke, mrežno mjesto itd.) potrebno je prethodno pisano odobrenje proizvođača. Oznake i nazivi marki pojedinih društava iz ove dokumentacije općenito su zaštićeni robni žigovi, marke i/ili patenti u Njemačkoj, Europskoj uniji i/ili drugim državama.

NAPOMENA O VALJANOSTI

Ova je dokumentacija valjana za proizvode sa sljedećim brojevima artikla: 9618761000000

Verzija: 0323

Oznaka: Manual_9618761000000_Skylux-60-700-AZ_hr_BRESSER_v032023a

Ove informacije pripremite u slučaju upita za servis.

SVOJSTVA

- akromatski refraktor sa sustavom staklenih leća
- azimutalno postolje s preciznim podešavanjem
- tronožni stativ podesiv po visini, s policom za pribor
- uklj. 2 okulara
- uklj. 3 x Barlow leće
- uklj. zenitno zrcalo
- uklj. nosač za pametni telefon s prilagodljivim elementom za vješanje
- povećanje do 525 puta uz sadržani pribor

O OVIM UPUTAMA ZA UPOTREBU

NAPOMENA

Ovaj korisnički priručnik trebate promatrati kao sastavni dio uređaja.

Pažljivo pročitajte sigurnosne upute i upute za upotrebu prije korištenja ovim uređajem. Ove upute za upotrebu čuvajte na sigurnom mjestu radi buduće upotrebe. Ako prodajete ili poklanjate uređaj, predajte upute za upotrebu svakom idućem vlasniku/korisniku proizvoda.

OPĆE SIGURNOSNE NAPOMENE

OPASNOST OD OSLJEPLJENJA!

- Ovim uređajem nemojte nikada izravno gledati u Sunce ili u blizinu Sunca ako ne upotrebljavate odgovarajući filter za Sunce! Izloženost izravnoj sunčevoj svjetlosti već nakon nekoliko sekundi uzrokuje teška oštećenja na oku ili čak sljepoću.
- Pri promatranju Sunca uklonite teleskop tražila i prije promatranja umetnite isključivo isporučeni filter za Sunce ispred leće objektivna. Svakako pročitajte i zasebne upute za upotrebu filtera za Sunce!

OPASNOST OD GUŠENJA!

- Ambalažni materijal (plastične vrećice, gumene trake i dr.) držite izvan dohvata djece!
- Sadrži sitne dijelove koje djeca mogu progutati.

OPASNOST OD POŽARA!

- Ne izlažite uređaj – posebice leće – izravnom djelovanju Sunčevih zraka! Skupljanje svjetlosnih zraka u jednu točku može izazvati požar.

OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!

- Uređaj nikada nemojte rastavljati! U slučaju kvara obratite se servisnom centru nadležnom za vašu zemlju.
- Uređaj nemojte izlagati snažnim udarcima.

OPSEG ISPORUKE (SL. 1)

KUTIJA I: glava postolja (**A**)

KUTIJA II: polica za pribor (**B**)

KUTIJA III: 3 komada noge stativa (**C**)

KUTIJA IV: optički tubus (**D**)

KUTIJA V: 5x24 tražilo s nosačem (**E**), zenitno zrcalo (**F**), stabilizacijska šipka s kratkim navojnim vijkom (**G**), držač pauk za stativ s 3 komada malih vijaka i sigurnosnim maticama (prethodno montirano) (**H**), 2 komada velikih krilnih vijaka (**I**), 3 komada malih krilnih vijaka (**J**), 3 komada šesterokutnih vijaka s podložnim pločicama i krilnim maticama (**K**), odvijač (**L**), 2 komada okulara (**M**), 1,5 x leća za okretanje slike (**N**), 3 x Barlow leća (**O**)

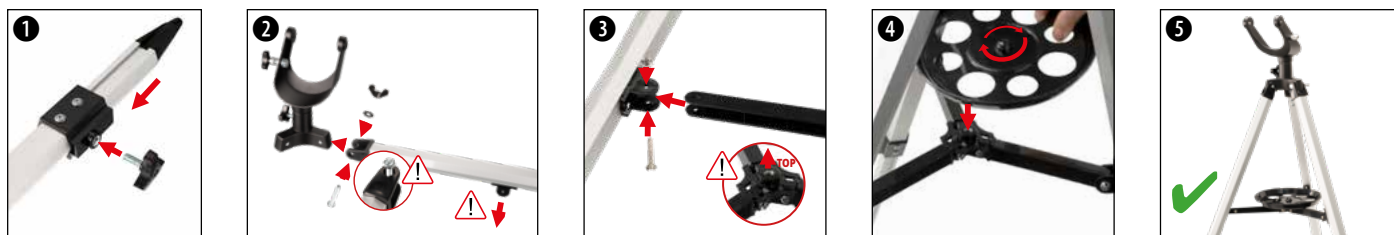
KUTIJA VI: nosač za pametni telefon (**P**),

KUTIJA VII: filter za Sunce (**Q**)

POPIS DIJELOVA (SL. 2)

- 1 štiti od zamagljivanja s **A** poklopcem za zaštitu od prašine (nije vidljivo)
- 2 optički tubus s **A** unutarnjim navojem (nije vidljivo)
- 3 leća objektiv (unutarnja)
- 4 vijci za fiksiranje (za tubus, 2 komada, u opsegu isporuke)
- 5 objektiv tražila
- 6 teleskop tražila s **A** nosačem tražila (prethodno montirani dijelovi)
- 7 vijci za podešavanje (na tražilu, 3 komada, prethodno montirano)
- 8 okular tražila s prstenom za fokusiranje
- 9 baza tražila (na tubusu, prethodno montirano)
- 10 okular
- 11 vijak za fiksiranje (na zenitnom zrcalu, 1 komad, prethodno montirano)
- 12 zenitno zrcalo
- 13 vijak za fiksiranje (na produžnom prstenu, 1 komad, prethodno montirano)
- 14 produžni prsten (na izvatku okulara)
- 15 izvadak okulara
- 16 kotačić za fokusiranje
- 17 pričvrtni vijak (za montažnu osovinu) sa **A** šesterokutnim vijkom, **B** krilnom maticom, **C** podložnom pločicom (svi dijelovi u opsegu isporuke)
- 18 montažna vilica (na nozi stativa)
- 19 gornji dio noge stativa
- 20 donji dio noge stativa (na izvlačenje)
- 21 vrh (na nozi stativa)
- 22 objemica noge stativa
- 23 krilni vijak (u opsegu isporuke)
- 24 montažni klin (prethodno montirano na nozi stativa)
- 25 pričvrtni vijak (za montažu držača pauka) s **A** navojnim vijkom, **B** sigurnosnom maticom (prethodno montirani dijelovi na držaču pauku)
- 26 držač pauk s **A** prečkom, **B** središnji navoj
- 27 polica za pribor
- 28 stabilizacijska šipka (jednostrana) s **A** pričvrtnim vijkom, **B** kotačić za precizno podešavanje
- 29 vijak za fiksiranje s prihvatnim otvorom (prethodno montirano na montažnoj vilici)
- 30 montažna vilica s **A** otvorima
- 31 vijak za fiksiranje za horizontalno pomicanje (prethodno montirano na montažnoj vilici)
- 32 montažna osovinu (trostrana)
- 33 završni element s provrtom (na nosaču za pametni telefon)

A | POSTAVLJANJE STATIVA I MONTAŽA POLICE ZA PRIBOR



- Zavrните tri krilna vijka (23) u objumnice noge stativa (22) i zategnite ih rukom.
- Gurnite montažne vilice (18) s tri noge stativa na montažne osovine (32) i pričvrstite ih na montažne klinove (30) s pomoću pričvrtnih vijaka (17).
VAŽNO: Prilikom sastavljanja pazite da montažni klinovi (24) budu usmjereni prema dolje i da glava šesterokutnog vijka (17A) dosegne odgovarajuće udubljenje na montažnoj vilici.
- Uklonite male pričvrstne vijke (25) na krajevima držača pauka (26) i odložite ih na dohvata ruke. Postavite krajeve držača pauka (26) na montažne klinove (24) i pričvrstite ih s pomoću pričvrtnih vijaka koje ste prethodno uklonili.
VAŽNO: Provjerite je li tijekom sastavljanja središnji navoj (26B) držača pauka okrenut prema gore, u smjeru montažne vilice (30).
- Uspravite stativ na čvrstu, ravnu površinu tako da stoji vodoravno i stabilno. Zavrните policu za pribor (27) u središnji navoj (26B).
- Baza teleskopa sa stativom, postoljem i policom za pribor sada je spremna za upotrebu.
NAPOMENA: Vrhovi nogu stativa mogu kompenzirati male neravnine na tlu. Ako postoje veće neravnine, visine nogu stativa mogu se podesiti neovisno jedna o drugoj. U tu svrhu malo otpustite krilne vijke (23) na objumicama nogu stativa (22) i razmaknite donje dijelove nogu stativa koliko je potrebno ili ih približite. Nakon toga ponovno ručno zategnite krilne vijke (23). Kako biste provjerili da stativ stoji vodoravno, postavite libelu na policu za pribor.

B | POSTAVLJANJE TELESKOPA U POSTOLJE I NJEGOVO USMJERAVANJE



- POZOR!** Tijekom izvođenja montažnih koraka u nastavku jednom rukom uvijek držite tubus kako biste spriječili da padne ili se preokrene. U suprotnom može doći do nepopravljivih oštećenja tubusa i optike!
- Držite vijke za fiksiranje (4), stabilizacijsku šipku (28) i pričvrtni vijak (28A) nadohvat ruke. Odozgo postavite optički tubus (2) u montažnu vilicu tako da se unutarnji navoji (2A) na optičkom tubusu (2) nalaze točno iza otvora (30A) montažne vilice.
 - Uzmite vijke za fiksiranje (4) i uvrnite ih kroz otvore (30A) montažne vilice u unutarnje navoje (2A) na optičkom tubusu te zategnite rukom.
 - Uzmite stabilizacijsku šipku (28) i gurnite je kroz prihvatni otvor vijka za fiksiranje (29) te lagano zategnite vijak za pričvršćivanje.
 - Rukom pričvrstite stabilizirajuću šipku na unutarnji navoj (X) optičkog tubusa (2) s pomoću malog pričvrstnog vijka (28A) i odvijača (I).
 - Otpustite vijak za fiksiranje za vodoravno pomicanje (31) kako biste optički tubus (2) pomaknuli vodoravno (udesno ili ulijevo). Kako biste postigli stabilnost u određenom vodoravnom položaju, ručno zategnite vijak za fiksiranje (31). Kako biste optički tubus (2) pomaknuli okomito, malo otpustite vijke za fiksiranje (4) optičkog tubusa (2) kao i vijak za fiksiranje (29) na montažnoj vilici. Nakon što postignete željeni položaj, ponovno rukom zategnite sve vijke za fiksiranje.
NAPOMENA: Prije svakog promatranja noćnog neba optički tubus (2) treba poravnati vodoravno, a leću objektiva (3) usmjeriti prema sjeveru. Mali kompas može vam biti od pomoći pri točnom usmjeravanju.

C | POSTAVLJANJE PRIBORA ZA VIZUALNO PROMATRANJE

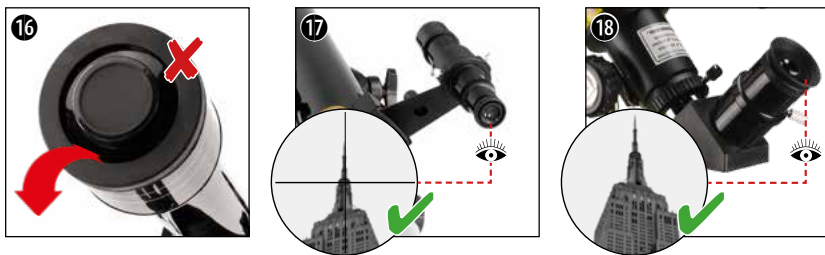


OSNOVNI PRIBOR – TRAJILO, ZENITNO ZRCALO I OKULARI

- Gurnite teleskop tražila (6) s nosačem tražila (6a) u bazu tražila (7) na optičkom tubusu (2).
- Teleskop tražila (6) pravilno je montiran kada su leća objektiva (3) i objektiv tražila (5) okrenuti u istom smjeru.
- Otpustite vijak za fiksiranje (13) na produžnom prstenu (14) tako da se zaštitni poklopac može ukloniti i da izvadak okulara (15) ne bude blokirani. Umetnite zenitno zrcalo (12) u izvadak okulara (15) i rukom ponovno zategnite vijak za fiksiranje (13) na produžnom prstenu (14).
- Otpustite vijak za fiksiranje (11) na zenitnom zrcalu (12) tako da njegov otvor ne bude blokirani. Umetnite okular (10) u zenitno zrcalo (12) i rukom ponovno zategnite vijak za fiksiranje (11) na zenitnom zrcalu (12).
SAVJET! Svako promatranje započnite s okularom manjeg povećanja. Pritom vrijedi: što je veća žarišna duljina u mm, manje je povećanje. Primjer: okular od 10 mm nudi manje povećanje od okulara od 4 mm.
- Teleskop je sada spreman za uporabu.

D | PRVA PROMATRANJA

D-1 PROMATRANJE KOPNA

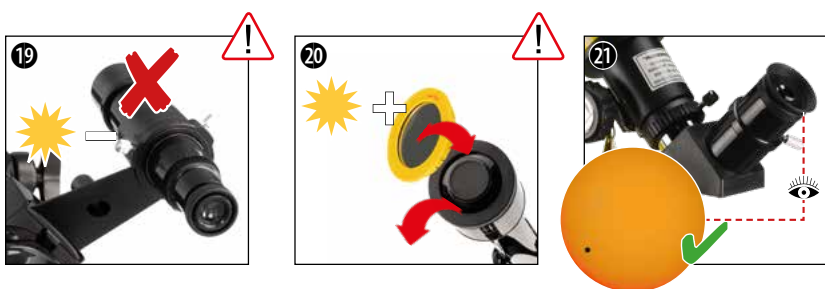


16. Uklonite poklopac za zaštitu od prašine (1A) sa štitnika od zamagljivanja (1).

17. Cijeli teleskop usmjerite prema objektu koji želite promatrati. Pogledajte kroz okular tražila (8) i postavite objekt na sredinu vidnog polja (sredina križića) putem vodoravnog i okomitog podešavanja teleskopa. Po potrebi se oština slike može podesiti s pomoću prstena za fokusiranje na okularu tražila (8).

18. Promatranjem kroz okular (10) objekt se vidi uvećano. Po potrebi se oština slike može podesiti s pomoću kotačića za fokusiranje (16).

D-2 PROMATRANJE SUNCA



OPASNOST OD OSLJEPLJENJA!

- Ovim uređajem nemojte nikada izravno gledati u Sunce ili u blizinu Sunca ako ne upotrebljavate odgovarajući filter za Sunce! Izloženost izravnoj sunčevoj svjetlosti već nakon nekoliko sekundi uzrokuje teška oštećenja na oku ili čak sljepoću.
- Pri promatranju Sunca uklonite teleskop tražila i prije promatranja umetnite isključivo isporučeni filter za Sunce ispred leće objektivna. Svakako pročitajte i zasebne upute za upotrebu filtra za Sunce!

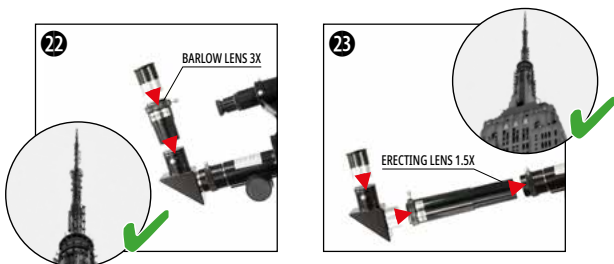
19. Teleskop tražila (6) u potpunosti demontirajte s optičkog tubusa (2).

20. Uklonite poklopac za zaštitu od prašine (1A) sa štitnika od zamagljivanja (1). Postavite filter za Sunce (Q) na štitnik od zamagljivanja (1) umjesto poklopca za zaštitu od prašine (1A).

21. Promatranjem kroz okular (10) Sunce se vidi uvećano. Po potrebi se oština slike može podesiti s pomoću kotačića za fokusiranje (16).

E | POSTAVLJANJE POSEBNOG PRIBORA

BARLOW LEĆA I/ILI LEĆA ZA OKRETANJE SLIKE



U poglavlju C opisano je kako se osnovni pribor montira na teleskop.

No, osim toga, moguće je upotrijebiti i poseban pribor. Montaža i funkcija posebnog pribora uključenog u ovaj teleskopski set objašnjeni su u nastavku.

22. 3 x Barlow leća umeće se u optički put između zenitnog zrcala (12) i okulara (10). Ona osigurava (izračunato) trostruko povećanje.

23. 1,5 x leća za okretanje slike umeće se u optički put između izvotka okulara (15) i zenitnog zrcala (12). Ona osim 1,5-strukog povećanja nudi i okretanje slike.

F | POSTAVLJANJE NOSAČA ZA PAMETNI TELEFON



Nosač za pametni telefon (P) montira se tako da bude u izravnom vidnom polju promatrača.

24. Jednom rukom držite optički tubus (2) i istovremeno odvrnite jedan od dvaju vijka za fiksiranje (4) na montažnoj vilici (30) i odložite nadohvat ruke. Provucite vijak za fiksiranje (4) kroz otvor na završnom elementu nosača za pametni telefon (P) i otvor na montažnoj vilici (30) te ga zatim ponovno zavrtnite na optičkom tubusu (2).

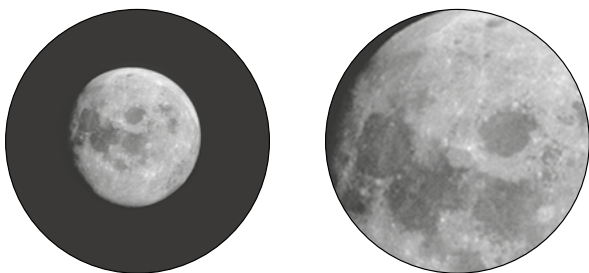
25. Pričvrstite pametni telefon u hvataljku nosača za pametni telefon. Otvorite bilo koju aplikaciju Sky na svom pametnom telefonu i savijte pokretnu hvataljku nosača tako da postignete željeni položaj za promatranje.

G | ASTRONOMSKI SOFTVER

Kako biste se mogli bolje orijentirati na noćnom nebu, omogućili smo preuzimanje astronomskog softvera „Stellarium” na našoj internetskoj platformi. Preuzmite softver i detaljne upute za upotrebu putem sljedeće poveznice:
<http://www.bresser.de/download/stellarium>

H | MOGUĆI OBJEKTI ZA PROMATRANJE

U nastavku smo za vas potražili i pojasnili neka vrlo zanimljiva nebeska tijela i zvjezdane skupove. Na pripadajućim slikama možete vidjeti kako se objekti vide kroz teleskop s isporučenim okularima (lijevo 20 mm, desno 4 mm) u uvjetima dobre vidljivosti:



MJESEC

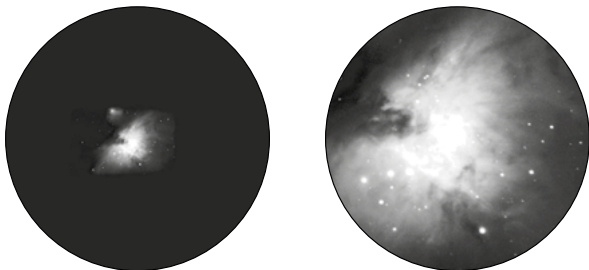
Mjesec je jedini prirodni Zemljin satelit.

Putanja kruženja: oko 384 400 km udaljena od Zemlje

Promjer: 3476 km

Udaljenost: 384 401 km

Mjesec je ljudima bio poznat još u prapovijesno doba. Nakon Sunca drugi je najsvjetliji objekt na nebu. Budući da Mjesec jednom mjesečno napravi krug oko Zemlje, stalno se mijenja kut između Zemlje, Mjeseca i Sunca; to se može vidjeti prema ciklusima Mjesečevih mijena. Vrijeme između dvije uzastopne mijene mladog Mjeseca (mlađaka) iznosi približno 29,5 dana (709 sati).



ZVIJEŽDE ORION / M42

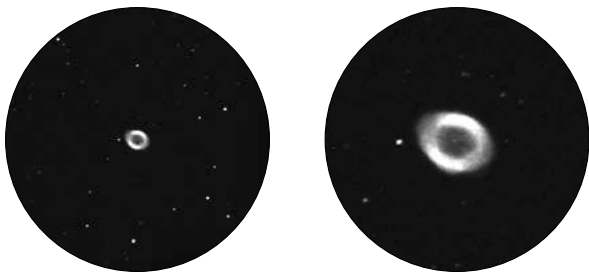
Rektascenzija: 05:32,9 (sati : minute)

Deklinacija: -05:25 (stupanj : minute)

Udaljenost: 1500 svjetlosnih godina

Sa svojom udaljenošću od približno 1500 svjetlosnih godina, Orionova maglica (M42) najsvjetlija je difuzna maglica na nebu – vidljiva je golim okom i vrijedan je objekt za teleskope svih veličina, od najmanjih dalekozora do najvećih zemaljskih opservatorija i svemirskog teleskopa Hubble.

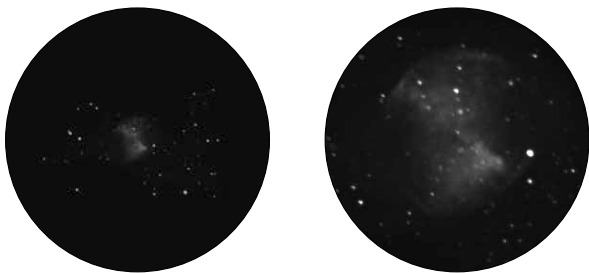
Radi se uglavnom o ogromnom oblaku sačinjenom od plinovitog vodika i prašine koji se s više od 10 stupnjeva proteže preko više od polovice Orionova zvijezda. Ovaj se monumentalni oblak proteže kroz više stotina svjetlosnih godina.



ZVIJEŽDE LEIER / M57

Rektascenzija: 18:51,7 (sati : minute)
 Deklinacija: +32:58 (stupanj : minute)
 Udaljenost: 4100 svjetlosnih godina

Poznata prstenasta maglica M57 u zviježđu Lire često se smatra prototipom planetarne maglice; predstavlja ljepoticu ljetnoga neba na sjevernoj polutki. Nova istraživanja otkrila su da se prema svemu sudeći radi o prstenu (torusu) sastavljenom od blještave materije koji okružuje središnju zvijezdu (vidljivo samo s većim teleskopima), a ne o plinovitoj strukturi u obliku kugle ili elipsoida. Kada bi se prstenasta maglica promatrala sa strane, sličila bi maglici Dumbbell M27. Kod ovog objekta gledamo točno u pol maglice.



ZVIJEŽDE LISICA / M27

Rektascenzija: 19:59,6 (sati : minute)
 Deklinacija: +22:43 (stupanj : minute)
 Udaljenost: 1250 svjetlosnih godina

Maglica Dumbbell M27 ili maglica Bučica u zviježđu Lisica bila je prva planetarna maglica koja je uopće pronađena. Charles Messier otkrio je 12. srpnja 1764. ovu novu i uzbudljivu klasu objekata. Ovaj objekt gledamo gotovo u njegovoj ekvatorijalnoj ravnini. Kada bi se maglica Dumbbell promatrala sa strane jednog od njezinih polova, vjerojatno bi imala oblik prstena i sličila prstenastoj maglici M57.

Ovaj objekt može se dobro vidjeti već i kod djelomično dobrih vremenskih uvjeta i pri manjim povećanjima.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Leće (okulare i/ili objektivne) čistite samo mekom krpom koja ne ostavlja vlakna (npr. od mikrovlakana). Krpu nemojte prejakom pritisku kako ne biste ogrebali leće.
- Za uklanjanje tvrdokornih ostataka prljavštine navlažite krpu za čišćenje tekućinom za čišćenje naočala i time obrišite leće uz lagani pritisak.
- Zaštitite uređaj od prašine i vlage! Nakon uporabe, osobito pri velikoj vlazi u zraku, ostavite uređaj da se aklimatizira na sobnoj temperaturi kako bi nestali ostaci vlage.

SKLADIŠTENJE

- Ako se uređaj duže vrijeme ne upotrebljava, čuvajte ga u transportnoj kutiji.


UKLANJANJE POGREŠAKA

Pogreška	Pomoć
Nema slike	Uklonite poklopac za zaštitu od prašine s otvora objektivne.
Nedovoljna oština slike	Podesite oštrinu na kotačiću za fokusiranje.
Fokusiranje nije moguće	Pričekajte da se izjednači temperatura (oko 30 min.).
Loša slika	Nikada nemojte promatrati kroz stakleni prozor.
Objekt za promatranje vidljiv je u tražilu, ali ne u teleskopu.	Namjestite tražilo.
Slika je „iskrivljena“ unatoč zenitnom zrcalu.	Zenitno zrcalo mora biti usmjereno okomito na nastavak okulara.

TEHNIČKI PODACI

Model	Skylux 60/700 AZ
Promjer leće objektiva	60 mm
Žarišna duljina (opt. tubus)	700 mm
Postolje	azimutalno postolje
Stativ	tronožni stativ od aluminija, podesiv po visini
Teleskop tražila	optički, 5x24
Okulari	SR-4 mm, H-20 mm
Dodatni pribor	zenitno zrcalo, 1,5 x leća za okretanje slike, 3 x Barlow leća, filter za Sunce, nosač za pametni telefon

ODLAGANJE OTPADA

 Ambalažni materijal odložite u otpad prema njegovoj vrsti. Informacije o propisnom odlaganju u otpad potražite u komunalnom poduzeću za uklanjanje otpada ili službi nadležnoj za okoliš.

Pri zbrinjavanju uređaja u otpad pridržavajte se aktualnih zakonskih propisa. Informacije o propisnom odlaganju u otpad možete dobiti u komunalnom poduzeću za uklanjanje otpada ili od službi za okoliš.

JAMSTVO

Za ovaj se uređaj daje jamstvo od 5 godina od datuma kupnje. Potpune uvjete jamstva pronađite u jamstvenoj knjižici isporučenoj uz proizvod.

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl
Telefoon*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux
Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
The Netherlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).


E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

Lined writing area for notes, containing 30 horizontal lines.

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

    @BresserEurope

